

出國報告（出國類別：考察）

參加 2011 年「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會」年會發表論文並執行國科會〈環太平洋地區玉文化的起源與傳佈—東亞地區〉研究計畫

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：黃翠梅 教授

派赴國家：俄羅斯

出國期間：100 年 11 月 04 日至 100 年 11 月 15 日

報告日期：101 年 3 月 1 日

摘要

本年度的「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會（ICOFORM- SIB&SAP）」年會，主要由位於阿爾泰邊疆區巴爾瑙爾市的「阿爾泰國立教育學院」和位於克麥羅沃州克麥羅沃市的「克麥羅沃國立大學」共同主辦，會議共區分為前後二個階段，分別在前述二個地點進行，與會學者包括來自臺灣、香港、北京、蒙古、哈薩克斯坦以及俄國境內的藝術工作者、藝術史、考古、民族學、生態學和博物館學者，以及西伯利亞各地博物館的館長，會議中除了進行論文發表與討論外，主辦單位也安排了各類型博物館參觀活動和座談。為期六天的會議和參觀行程明顯立基於一個共同的信念：博物館學是一門綜合性的學術訓練，博物館則是一個綜合性的典藏和教育場所，唯有仰賴各領域學者的專長投入與頻繁的交流和激盪，才能發展出兼具內涵與實務的博物館事業。

此外，透過會議主辦人的引介，筆者得以在會後前往「俄羅斯科學院西伯利亞分院考古學與民族學研究所附設博物館」與「新西伯利亞地質礦物博物館」參觀，並拍照紀錄館中展示的舊石器和新石器時代遺址出土文物，以及西伯利亞境內所有重要的礦石標本。筆者過去對於貝加爾湖一帶所產的玉料（俄料）多有所聞，也曾輾轉購得零星玉料樣本，如今能夠踏在西伯利亞的土地上親眼目睹當地所產的各種玉料，尤其看到綠色玉料上和台灣玉類似的墨點，這種百聞不如一見的驚喜確實不可言喻。

目次

一、出國目的	1
二、考察過程	1
三、成果及建議	6

一、出國目的

本次出國之目的除了參與2011年「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會」年會發表論文外，並旨在執行國科會計畫「環太平洋地區玉文化的起源與傳佈—東亞地區」資料蒐集。

二、考察過程

- 2011-11-04 臺南—臺北—北京
- 2011-11-05 北京—俄羅斯新西伯利亞市；同日從新西伯利亞市搭乘巴士 至阿爾泰邊疆區的首府巴爾瑙爾市
- 2011-11-06 參觀俄羅斯巴爾瑙爾市「阿爾泰國立教育學院附設博物館」
- 2011-11-07 參加「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會 2011 年年會」（阿爾泰國立教育學院）
- 2011-11-08 上午受邀至阿爾泰文化藝術學院演講並洽談交流事宜；下午參加博物館學會年會並參觀「阿爾泰國立教育學院歷史系考古文物陳列室」



2011-11-08 參觀位於巴爾瑙爾市的阿爾泰國立教育學院附設博物館及其館藏



2011-11-08 參觀阿爾泰國立教育學院歷史系考古文物陳列室

- 2011-11-09 從巴爾瑙爾市前往俄羅斯克麥羅沃州首府克麥羅沃市
- 2011-11-10 上午參加克麥羅沃國立大學舉辦的「博物館與科學」學術研討會
- 2011-11-11 下午受邀至阿爾泰文化藝術學院演講
- 2011-11-11 開會並發表論文 *Origin and Distribution of Jade Cultures in Neolithic China*；下午參觀克麥羅沃煤礦生態博物館、克麥羅沃地方史博物館
- 2011-11-12 參訪位於 Bekovo 的民族與歷史博物館（Teleut 族）及座談



2011-11-08 筆者在阿爾泰文化藝術學院演講



2011-11-10 博物館與科學學術研討會場外一景



2011-11-12 參訪位於 Kemenovo 西方 Bekovo 市的民族與歷史博物館 (Teleut 族)

2011-11-13 上午從克麥羅沃至新西伯利亞州首府新西伯利亞
下午參觀「俄羅斯科學院西伯利亞分院考古學與民族學研究所」附設博物館並收集研究資料

2011-11-14 參觀新西伯利亞地質礦物博物館並收集研究員加爾湖玉石資料



2011-11-13 俄羅斯科學院西伯利亞分院考古學與民族學研究所收藏的舊石器時代石飾品及中世紀墓葬出土文物



2011-11-14 新西伯利亞地質礦物博物館及其館中所藏的閃玉器和玉料

2011-11-15 新西伯利亞-北京-桃園-嘉義

三、成果及建議

(一) 本次西伯利亞考察行程，所獲致的成果主要包括二個部分：

1. 參加「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會 (ICOFORM-SIB&SAP)」年會並發表論文

本年度的「國際博物館學會西伯利亞與亞太分會 (ICOFORM-SIB&SAP)」年會，主要由位於阿爾泰邊疆區巴爾瑙爾市的「阿爾泰國立教育學院」和位於克麥羅沃州克麥羅沃市的「克麥羅沃國立大學」共同主辦，會議共區分為前後二個階段，分別在前述二個地點進行，與會學者包括來自臺灣、香港、北京、蒙古、哈薩克斯坦以及俄國境內的藝術工作者、藝術史、考古、民族學、生態學和博物館學者，以及西伯利亞各地博物館的館長，因此會議論文涵蓋面向相當廣泛。

此外，除了進行論文發表與討論外，主辦單位也安排了各類型博物館參觀活動和座談，包括阿爾泰教育學院附設博物館、歷史系附屬考古文物陳列室、巴爾瑙爾市礦物陳列室、克麥羅沃國立大學民族學及生態學博物館、煤炭生態博物館、地方史博物館、民族學及歷史學生態博物館等。為期六天的會議和參觀行程明顯立基於一個共同的信念：博物館學是一門綜合性的學術訓練，博物館則是一個綜合性的典藏和教育場所，唯有仰賴各領域學者的專長投入與頻繁的交流和激盪，才能發展出兼具內涵與實務的博物館事業。

2. 執行國科會補助〈環太平洋地區玉文化的起源與傳佈—東亞地區〉研究計畫資料收集

自 2011 年 8 月開始，筆者執行國科會補助的〈環太平洋地區玉文化的起源與傳佈—東亞地區〉研究計畫，由於西伯利亞地區史前玉器的發展與中國和東亞地區玉器的起源關係密切，近年來學術界頗受矚目。而筆者因受限於俄文資料取得不易，閱讀上也充滿障礙，因此對於此一地區早期玉器發展的認識相當有限。所以此次西伯利亞行的另一個任務，即是盡可能瞭解西伯利亞早期玉器的出土情況，並購買貝加爾湖周圍開採的玉料標本。

相當幸運的是，透過會議主辦人的引介，筆者得以在會後 (11 月 13 日下午) 前往「俄羅斯科學院西伯利亞分院考古學與民族學研究所附設博物館」參觀，並拍照紀錄館中展示的舊石器和新石器時代遺址出土文物，其中又以發現於阿爾泰邊疆區南部的舊石器時代上層早期 Denisova 洞穴遺址的骨牙質和石質飾品最為豐富。在 Denisova 洞穴的現的飾品中，又以一件以綠色石質墜飾和一件骨質飾品引起筆者的注意。在香港學者鄧聰的研究中，該件綠色墜飾一直被視為西伯利亞玉器起源的證據，但該件綠色墜飾不僅係目前西伯利亞舊石器時代所僅見，並且根據筆者的觀察，其外表明顯出現多道寬闊的刮痕，顯示石料硬度不高，顯非閃玉質料，因此尚無法據以做為西伯利亞舊石器時代玉器起源之標誌。

第二天 (11 月 14 日)，在該館館長 Salnikova Irina 女士的特許下，筆者再度前往該館提件目驗新近出土於西伯利亞貝加爾湖西南方新石器時代墓葬的多件

玉斧、玉鑿、玉環等，對於西元前八千至三千年貝加爾湖附近的玉器和玉料種類終於有了比較初步的認識。尤其值得注意的是，此次也見到早年出土於西伯利亞阿姆河流域遺址中世紀（西元前 6,7 世紀）墓葬的玉璧、雙聯璧等玉器，這些玉器雖然曾在 1977 年發表，然因該書係以俄文撰寫，出版時間又比較早，所以並未引起太多注意。經筆者比對這些外緣略方的玉璧和雙聯璧後，發現它們無論在造形或玉料色澤上都與中國東北地區出土的新石器時代同類玉器相當接近，極有可能是與中國東北地區交流後的遺物，然而這些玉器不見於該地新石器時代遺址，其中雙聯璧還與另兩件晚期的小玉璧都被配上了青銅環一起出土於西伯利亞中世紀墓葬中，顯示它們很可能是在較晚的階段才流入西伯利亞。

臨行前最後一天，終於有機會參觀名聞遐邇的「新西伯利亞地質礦物博物館」，這裡收藏了西伯利亞境內所有重要的礦石標本，展廳中密集排放著數十列的玻璃櫃，通道上也放滿大小不一的礦物標本，櫃中陳列的多數是西伯利亞所產的各種礦物和岩石，其中還包括一整櫃五顏六色、精美絕倫的人工寶石。而最引起我的注目的，自然是陳放在其中一個立櫃中的那些開採自西伯利亞貝加爾湖週邊的各色閃玉料和閃玉製品。筆者過去對於貝加爾湖一帶所產的玉料（俄料）多有所聞，也曾輾轉購得零星玉料樣本，如今能夠踏在西伯利亞的土地上親眼目睹當地所產的各種玉料，尤其還看到綠色玉料上出現了和台灣玉料極為類似的墨點，這種百聞不如一見的驚喜確實不可言喻。

（二）建議

「2011 年國際博物館學會西伯利亞與亞太分會」年會在西伯利亞巴爾瑙爾市和克麥羅沃市舉辦，參加者包含博物館實務界、大學校院及研究機構藝術史、考古學、民族學、生態學與博物館學者，充分體現了博物館學涵蓋內容廣泛及其強調學科整合與跨專業參與的內涵及目標；相對而言，在臺灣所舉辦的博物館學相關會議的參與者則往往僅有博物館員或博物館系所師生參加，而罕見大學校院或研究機構其他相關領域學者之蹤跡，因此如何透過博物館學相關會議的召開，帶動國內各領域學者的共同參與，以逐步落實並整合博物館典藏、研究、展示、教育等四大功能，值得臺灣大學校院及相關文博機構一同省思。

此外，此次西伯利亞之行讓筆者深切瞭解，做為中國和蒙古的近鄰，西伯利亞自古以來即是中國和歐洲文化交流的重要媒介，與中國之間的文化互動也相當密切，因此直至今日在文化諸多面向上仍與中國頗多相似。巴爾瑙爾、克麥羅沃和新西伯利亞當地居民都不斷告訴我們：「我們是亞洲人，我們和你們非常接近。」（一般而言，烏拉山以東的西伯利亞居民一般自認為亞洲人；烏拉山以東的居民則多自認為歐洲人。）目前西伯利亞各大學都可見到來自大陸的留學生，但臺灣留學生則基本不見，此次筆者前往參訪的阿爾泰國立教育學院、阿爾泰文化藝術學院、克麥羅沃國立大學和俄羅斯科學院西伯利亞分院考古學與民族學研究所等單位都表達與臺灣進行交流合作

的高度意願，其中阿爾泰國立教育學院已完成合作協議書的草擬，未來南藝可與西伯利亞教研單位加強持續聯繫。